

A2.41.2 Il discorso indiretto con il passato prossimo

Le discours indirect avec le passé composé



On l'utilise pour rapporter quelque chose qui s'est passé dans le passé.

1. La formule est : verbe + "che" + passato prossimo.

Azione passata

Frase indiretta

Marco: "Sono stato al mercato." (Marco: « Je suis allé au marché. ») Marco **dice che è stato** al mercato. (Marco dit qu'il est allé au marché.)

Giulia: "Ha convinto tutti." (Giulia: « Il/Elle a convaincu tout le monde. ») Giulia **pensa che hai convinto** tutti. (Giulia pense que tu as convaincu tout le monde.)

Fabio: "Ho rifiutato l'offerta." (Fabio: « J'ai refusé l'offre. ») Fabio **dice che ha rifiutato** l'offerta. (Fabio dit que il a refusé l'offre.)

Paolo e Maria: "Abbiamo fatto un compromesso." (Paolo et Maria: « Nous avons fait un compromis. ») Paolo e Maria **dicono che hanno fatto** un compromesso. (Paolo et Maria disent que ils ont fait un compromis.)

1. Traduire et choisir la bonne réponse

- Il responsabile dice che _____ un compromesso con il cliente.
a. hanno fare b. fanno c. ha fatto d. hanno fatto
- Giulia dice che _____ l'offerta perché non era conveniente.
a. rifiuta b. ha rifiutato c. ha rifiutare d. è rifiutato
- Marco pensa che _____ molto convincente nella discussione.
a. tu sia stato b. sei essere c. eri stato d. è stato
- Paolo scrive che _____ il fornitore con una controfferta.
a. hanno convinto b. convincano c. ha convinto d. hanno convinto a

1. hanno fatto 2. ha rifiutato 3. tu sia stato 4. hanno convinto

2. Choisis la phrase correcte au discours indirect avec le passé composé.

- Il collega dice che ha chiuso il contratto ieri.
 Il collega dice che chiude il contratto ieri.
 Il collega dice che ha chiudere il contratto ieri.
 - Il capo ha detto che aveva preso una decisione.
 Il capo ha detto che ha preso una decisione.
 Il capo ha detto di che ha preso una decisione.
1. Il collega dice che ha chiuso il contratto ieri. 2. Il capo ha detto che aveva preso una decisione.

3. Réécrivez les phrases

1. Laura: "Ho inviato l'email al cliente."

(Laura dit qu'elle a envoyé l'e-mail au client.)

2. Il responsabile: "Abbiamo cambiato l'orario della riunione."

(Le responsable dit qu'ils ont changé l'horaire de la réunion.)

3. Noi: "Siamo arrivati in ritardo al colloquio."

(Nous disons que nous sommes arrivés en retard à l'entretien.)

4. (Lei pensa che) Tu: "Hai firmato il contratto ieri?"

(Elle pense que tu as signé le contrat hier.)

4. In coppia, ricostruite la discussione usando il discorso indiretto al passato prossimo.

Situazione

Dopo una negoziazione, riferisci al tuo capo cosa hanno detto i clienti.

Discutere

- Qual è stata l'offerta e qual è stata la controfferta?
 - Chi ha rifiutato qualcosa e perché? Qual è stato il risultato? Come?
-

Parole e frasi utili

- durante la discussione, dicono che hanno fatto una controfferta
 - credo che il compromesso sia stato utile
 - lei dice che ha rifiutato l'offerta
-

Usare in conversazione

- X dice che ha rifiutato l'offerta.
- Y pensa che abbiamo fatto un compromesso.